All. 1 - Modulo manifestazione di interesse e preventivo

All’Ufficio Scolastico Regionale

per il Friuli Venezia Giulia

Direzione Generale

Via SS Martiri, 3

34133 Trieste

PEC: [drfr@postacert.istruzione.it](mailto:drfr@postacert.istruzione.it)

# OGGETTO: Avviso esplorativo finalizzato al successivo affidamento diretto, ai sensi art. 36, comma 2, lettera a), del D. Lgs. n. 50/2016, così come disciplinato, in via transitoria, dall’art. 1 della legge n. 120 del 2020 (conversione D.L. 16 luglio 2020, n. 76) e dall'art. 51 della legge n. 108 del 2021 (conversione D.L. 31 maggio 2021 n.77), del servizio di traduzione di testi dalla lingua italiana alla lingua slovena.

Il sottoscritto \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

nato il \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

e residente a \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

in qualità di \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ dell’Impresa \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

con sede legale a \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ in via \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Tel. n. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ fax n. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Codice fiscale n \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Partita IVA n \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

iscritta nel registro delle Imprese della Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura della Provincia di: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ per le seguenti attività:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Indirizzo PEC\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Presa integrale visione dell’avviso pubblico da codesto Ente e avente ad oggetto “Avviso esplorativo e richiesta di preventivo finalizzato al successivo affidamento diretto, ai sensi art. 36, comma 2, lettera a), del D. Lgs. n. 50/2016, così come disciplinato, in via transitoria, dall’art. 1 della legge n. 120 del 2020 (conversione D.L. 16 luglio 2020, n. 76) e dall'art. 51 della legge n. 108 del 2021 (conversione D.L. 31 maggio 2021 n.77), del servizio di traduzione dalla lingua italiana alla lingua slovena del maggior numero di cartelle per un totale di spesa di 4097,54 € + IVA 22%

**MANIFESTA IL PROPRIO INTERESSE**

a partecipare alla procedura per l’affidamento del servizio di traduzione dalla lingua italiana alla lingua slovena del maggior numero di cartelle per un totale di spesa di 4097,54 € + IVA 22%.

Dichiara di presentare il seguente **PREVENTIVO** per il suddetto servizio:

PREZZO per cartella (cadauno) da tradurre (=1500 caratteri spazi inclusi, conteggio sul testo tradotto)

……………………………………………………………………………………euro (in cifre)

In lettere……………………………………………………………………………………

Numero di cartelle che l’operatore offre di tradurre per l’importo complessivo di 4097,54 € + IVA 22%……………………………………………………………………………………

(in cifre)

In lettere……………………………………………………………………………………

Data di consegna dei documenti tradotti in lingua slovena: \_\_\_\_.\_\_\_\_.\_\_\_\_\_\_\_\_

(la consegna deve essere effettuata entro e non oltre il 20.03.2033)

A tal fine,

**DICHIARA**

ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/00, con consapevolezza delle responsabilità e delle sanzioni penali previste dall’art. 76 del citato decreto in caso di dichiarazioni false o mendaci ivi indicate,

- dipossedere i requisiti richiesti nell’avviso esplorativo;

- accettare integralmente tutte le condizioni ed i termini previsti dall'avviso esplorativo;

- essere a conoscenza che la seguente manifestazione di interesse non vincola in alcun modo questa Amministrazione, che si riserva di sospendere, modificare, annullare la procedura relativa all’ avviso esplorativo e di non dare seguito all’affidamento del servizio, senza che i soggetti partecipanti possano vantare alcuna pretesa.

**DICHIARA INOLTRE:**

a) **di non trovarsi** in stato di fallimento, liquidazione coatta, di concordato preventivo, o nei cui riguardi sia in corso un procedimento per la dichiarazione di una di tali situazioni;

b) che nei suoi confronti **non è pendente** un procedimento per l’applicazione di una delle misure di prevenzione di cui all’art. 3 della Legge 27/12/1956, n. 1423 o di una delle cause ostative previste dall’art. 10 della Legge 31/05/1965 ;

c) che nei suoi confronti **non è stata** **pronunciata** sentenza di condanna passata in giudicato o emesso decreto penale di condanna divenuto irrevocabile, oppure sentenza di applicazione della pena su richiesta ai sensi dell’art. 444 del c.p.p. per reati gravi in danno allo Stato o della Comunità che incidono sulla moralità professionale;

d) che **non ha commesso** gravi infrazioni debitamente accertate alle norme in materia di sicurezza e a ogni altro obbligo derivante dai rapporti di lavoro, risultanti dai dati in possesso dell’Osservatorio;

e) che **non ha commesso** violazioni, definitivamente accertate, alle norme in materia di contributi previdenziali e assistenziali, secondo la legislazione italiana o dello Stato in cui sono stabiliti;

f) che nei suoi confronti **non è stata applicata** la sanzione interdittiva di cui all’art. 9, comma 2, lettera c), del D.Lgs 8/06/2001 n. 231 o altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la Pubblica Amministrazione.

**DICHIARA INFINE**

di aver ricevuto e letto la seguente **INFORMATIVA** **(art. 13 Regolamento UE 2016/679)**

Il Ministero dell’Istruzione La informa che i dati personali saranno trattati (cioè raccolti, registrati, consultati, estratti, organizzati, strutturati, modificati, adattati, comunicati, trasmessi, conservati) in modo corretto e trasparente nei confronti dell'interessato stesso, con strumenti cartacei ed elettronici, con misure tecniche e organizzative idonee a garantire la sicurezza, la protezione da trattamenti non autorizzati (o illeciti) e da rischi di perdita, distruzione e danno accidentale.

1. Il **Titolare del trattamento** è il Ministero dell’Istruzione – Ufficio scolastico regionale per il Friuli Venezia Giulia.
2. **Responsabile della protezione dei dati**: Dott.ssa Antonietta D’Amato, indirizzo mail: RPD@istruzione.it

**Finalità del trattamento**: adempimento degli obblighi legali connessi all’affidamento del servizio, oltre che per la gestione ed esecuzione economica ed amministrativa del contratto stesso.

I dati personali potranno essere ulteriormente trattati a fini di archiviazione nel pubblico interesse; dette finalità sono considerate compatibili con le finalità iniziali (ai sensi dell’art. 5, par. 1, lett. b), del Regolamento UE 12016/679); tale ulteriore trattamento sarà realizzato tenendo conto della necessita di rispettare il principio della minimizzazione dei dati, in conformità a quanto stabilito dall’art. 89, paragrafo 1, del Regolamento UE 2016/679.

1. **Categorie di dati personali oggetto di trattamento**:

**d.1) categorie comuni:** dati personali identificativi, dati relativi alla residenza o al domicilio;

**d.2) categorie particolari di dati personali:** dati fiscali, bancari, tributari e giudiziari;

1. **Base giuridica del trattamento**: Legge 196/2009 e s. m. i.; Art. 6, par. 1, lett. a) e b) del Regolamento UE 2016/679; D.Lgs.

n. 50/2016;

**Destinatari dei dati personali**: i dati personali potranno essere comunicati ad altri uffici del MI, agli Uffici finanziari del Ministero dell’Economia e delle Finanze, all’ANAC, agli Enti certificatori, al TAR e all’Avvocatura dello Stato in caso di ricorsi.

1. **Natura obbligatoria del conferimento dei dati**. Il soggetto è tenuto a fornire i dati, in ragione degli obblighi legali derivanti dalla normativa in materia di contrattualistica pubblica. Il rifiuto di fornire i dati richiesti potrebbe determinare, a seconda dei casi, l’impossibilità di ammettere il concorrente a partecipare al procedimento di che trattasi o la sua esclusione da questa o la decadenza dall’affidamento, nonché l’impossibilità di stipulare il contratto.
2. **Periodo di conservazione dei dati**: per tutto il periodo antecedente alla prescrizione dei diritti di azione aventi ad oggetto le decisioni in ordine all’affidamento di cui si tratta nonché fino a quando la conservazione dei dati sia utile alla determinazione degli obblighi in capo all’affidatario.
3. **Diritti dell’interessato**. L’interessato può chiedere, per il tramite di questo USR Friuli Venezia Giulia, al Titolare del trattamento l'accesso ai suoi dati personali; può chiedere la rettifica di dati inesatti o l’integrazione di dati incompleti, fatti comunque salvi gli effetti giuridici già prodottisi per effetto dei dati personali dichiarati dall’interessato entro il termine di presentazione dell’offerta. Può altresì richiedere la limitazione del trattamento dei dati nei casi previsti dall’art. 18 del Regolamento UE 2016/679, nonché la cancellazione dei dati personali quando questi non siano più necessari rispetto alle finalità per le quali sono stati trattati e a quelle con esse compatibili, decorso il periodo di conservazione sopra indicato. Non opera il diritto alla “portabilità dei dati” di cui all’art. 20 del Regolamento, in quanto essi sono trattati per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico o per l’esercizio di pubblici poteri (art. 20, par. 3, Reg.).
4. L’interessato può proporre reclamo al Garante per la privacy nel caso in cui ritenga che il trattamento dei suoi dati personali violi il regolamento UE 2016/679. Può altresì adire l’Autorità giurisdizionale.
5. **Fonte dei dati**: rappresentante legale soggetto partecipante alla procedura (esclusivamente).

e **MANIFESTA** il proprio consenso al trattamento dei propri dati personali per le finalità e nei limiti di cui alla suddetta informativa.

LUOGO E DATA FIRMA

**N.B. La presente istanza dovrà essere firmata:**

* Digitalmente

Oppure

* In forma autografa, allegando copia leggibile fronte/retro e non autenticata di un documento di identità in corso di validità, recante la firma autografa del sottoscrittore.